

Naschitz G. Fritz

(în limba ebraică: פריץ ג. נשיץ, în limba maghiară: Naschitz Frigyes)

(21 mai 1900, Viena, Austro-Ungaria – d. 26 martie 1989, Tel Aviv, Israel)

Jurist și inginer textilist. Industriaș, diplomat, poet și traducător



Fritz sau Friedrich Naschitz s-a născut în 1900 la Viena, capitala Austriei (Cisleithania), pe atunci în Imperiul Austro-Ungar. Tatăl, Alexander Naschitz, s-a născut la Timișoara, a trăit ulterior la Viena și apoi s-a întors la Timișoara, unde s-a făcut cunoscut ca unul din directorii de trusturi industriale din Banat.

Fritz Naschitz a crescut în copilărie la Timișoara, unde a învățat la principalul gimnaziu de stat. Apoi a învățat dreptul la Universitatea din Budapesta și la cea din Cluj, iar după 1922 a făcut studii de inginerie textilă în Saxonia în Germania. În 1923-1924 a frecventat cursuri de literatură și istoria artei la Paris.

Asemenea tatălui său, Naschitz a lucrat ca director de întreprinderi industriale. La Timișoara a fost activ în organizațiile sioniste, alături de personalități ca Ernő Vermes și dr. Alexander Marmorek. După izbucnirea celui de-al Doilea Război Mondial și din cauza antisemitismului în Europa, în 1940 Naschitz a emigrat din România în Palestina, care era în acea vreme sub mandat britanic. În noul stat Israel, proclamat în 1948 Naschitz a activat, între altele, în conducerea Asociației industriașilor israelieni. În perioada 1949-1960 a deținut și funcția de consul de onoare, apoi consul general de onoare al Islandei în Israel. Islanda nu are o ambasadă cu sediul în Israel. Naschitz a fost ales decan al consulilor de onoare din lume. După 1960, fiul său, Peter Gad Naschitz, a preluat funcția de consul de onoare al Islandei la Tel Aviv. Împreună cu fiul său, Fritz Naschitz a ajutat la organizarea vizitei primului ministru David Ben Gurion (1963) și a ministrului de externe al Israelului, Golda Meir, în Islanda.

Activitatea literară și publicistică

Naschitz a scris versuri din tinerețe. Ca elev de liceu a trimis poezii în limba maghiară revistei A Hét a poetului József Kiss. A publicat ulterior articole în maghiară și germană în ziarele locale din Timișoara, *Temesvári Hirlap* și *Temeswarer Zeitung*. Mai târziu, a publicat articole și eseuri în reviste evreiești din Germania și Ungaria și în presa evreiască în limba maghiară din Transilvania, inclusiv ziarul Uj Kelet. De asemenea a publicat o antologie de versuri în care a tradus în maghiară din poezia universală, din engleză, franceză, spaniolă, italiană, română, chiar și din turcă, daneză, islandeză, suedeză și portugheză. Naschitz a activat și în cadrul Cubului PEN din Israel. A fost vicepreședinte al Asociației scriitorilor israelieni de limba germană

Cărți

- 1980 - *Erfülltes und erfülltes Leben*
- 1988 - *Literarische Essays. Bekenntnisse und Rezensionen* (Eseuri literare, amintiri și recenzii) Editura Gerlingen - Bleicher

Traduceri de versuri

- *Öt világrész költészetéből*, Tel-Aviv, Kolosszeum, 1980. (Poezia din cinci colțuri ale lumii) - traduceri în maghiară

Omagii și premii

- Ordinul Șoimului al Islandei cu grad de comandor
- Crucea Ordinului Federal de Merit al Republicii Federale Germania
- 1962 - Premiul Nordau pentru literatură (Ungaria)
- 1981 - Premiul Herzl (Ungaria)
- 1984 - Premiul Hanna Szenes (Ungaria)

Redactorul articolului de pe Wikipedia : Ivan Goldberger
https://ro.wikipedia.org/wiki/Fritz_Naschitz